



中華傳道會劉永生中學

CNEC LAU WING SANG SECONDARY SCHOOL

地址：香港柴灣新廣街323號 電話：(852) 2715 6333 傳真：(852) 2556 9126 電子郵箱：lws@lws.edu.hk 網址：www.lws.edu.hk

第十九期 二零一零年四月

初中教學語言政策



根據教育局「中學微調教學語言政策」，本校將根據初中科目性質、學生和家長的意向，以及學生的學習能力，在初中級語文科以外的科目，按部就班，以分科、分級、分班、分組、分時段和分程度的循序漸進模式，推展英語教學，讓學生有更多機會接觸英語，以便銜接新高中和大學教育。

A. 從2010年9月起在**兩班**符合教育局以**英語授課條件的中一班別**，本校有以下安排：

1. 全英文授課科目：英文、數學、綜合科學、普通電腦、電腦設計與科技

- ▶ 以上科目以英語教學，讓學生順利銜接新高中英語授課的課程。
- ▶ 這些科目的課堂語言、基本教科書、教材、課業習作及學生測、考評估，都以英語為主。

2. 英語延展活動輔助母語授課科目：綜合人文、家政

- ▶ 綜合人文屬通識科目，著重學生的高層次思維、課堂討論、口語和書面表達。為有利學生學習，該科採用母語教學，並附以25%英語延展教學活動。

3. 母語授課科目

- ▶ **中文、普通話、中國歷史**
以上科目按科目性質必須母語或普通話教學。
- ▶ **音樂、聖經、視覺藝術、體育**
以上科目著重體藝發展、高層次思維訓練或師生緊密互動，因此母語教學有利學生學習。

B. 在其他班別，本校繼續在數學、綜合科學、綜合人文、普通電腦和電腦設計與科技科，調撥25%至40%的課時，推行各種模式的英語延展教學活動。

高中教學語言政策

為協助學生銜接大學及其他專上教育，本校按新高中科目的性質、學生的語文能力和升學需要、家長和學生的意向，以及學校人力資源，以分科和分班、分組形式施行英語或母語教學，詳情如下：

1. 4個核心科目(必修)

- ▶ 中國語文、英國語文、通識科(中文班)
- ▶ 數學
(三班中文班、兩班英文班。**兩班英文班**須兼修讀「微積分與統計」或「微積分與代數」單元)

2. 14個選修科目(包括教學語言)

只設英文組：

- ▶ 企業、會計與財務概論 (Business, Accounting and Financial Studies, BAFS)
- ▶ 資訊及通訊科技 (Information and Communication Technology, ICT)

設英文組及中文組：

- ▶ 經濟 (Economics)、物理 (Physics)、化學 (Chemistry)

只設中文組：

- ▶ 中國歷史、視覺藝術、歷史、地理、組合科學

以上英文組的課堂語言、教科書、筆記與教材、課業習作，以及測、考試等評估，都以英語為主。

本校為以上教學語言的新安排及學生的學習，訂定清晰的指標，藉此進行自評及甄審，以營造具挑戰性及互動性的優質課堂環境，促進學生學習，以期銜接大學及其他專上教育。



突破學習界限教育系列

本校今學年推動「突破學習界限」教育系列，鼓勵學生透過各項活動尋求課程以外的知識，跳出課本，走出校園，活動包括以下各項：

突破教尊日

為了推動學生尋求學習上的突破，本校於2010年1月至3月進行一次大膽的嘗試——「突破教學日」，讓學生嘗試擔當一位小老師，按所擇選的課題向學弟、妹講授。所謂教學相長，這活動增強學生學習興趣及投入感，和探索更廣闊的學術領域。此計劃得到同學熱烈響應，經篩選後有5組同學將接受約4個月的訓練，然後成為「小老師」。這次活動帶給了同學們一次難得的學習體驗。



小老師(左起)宋美瑛、余欣欣、陳嘉安、劉嘉安，教授科目是中一級綜合科學科。

小老師(左起)官錫欣、梁林程、沈嘉慧、李嘉威，教授科目是中一級數學科。

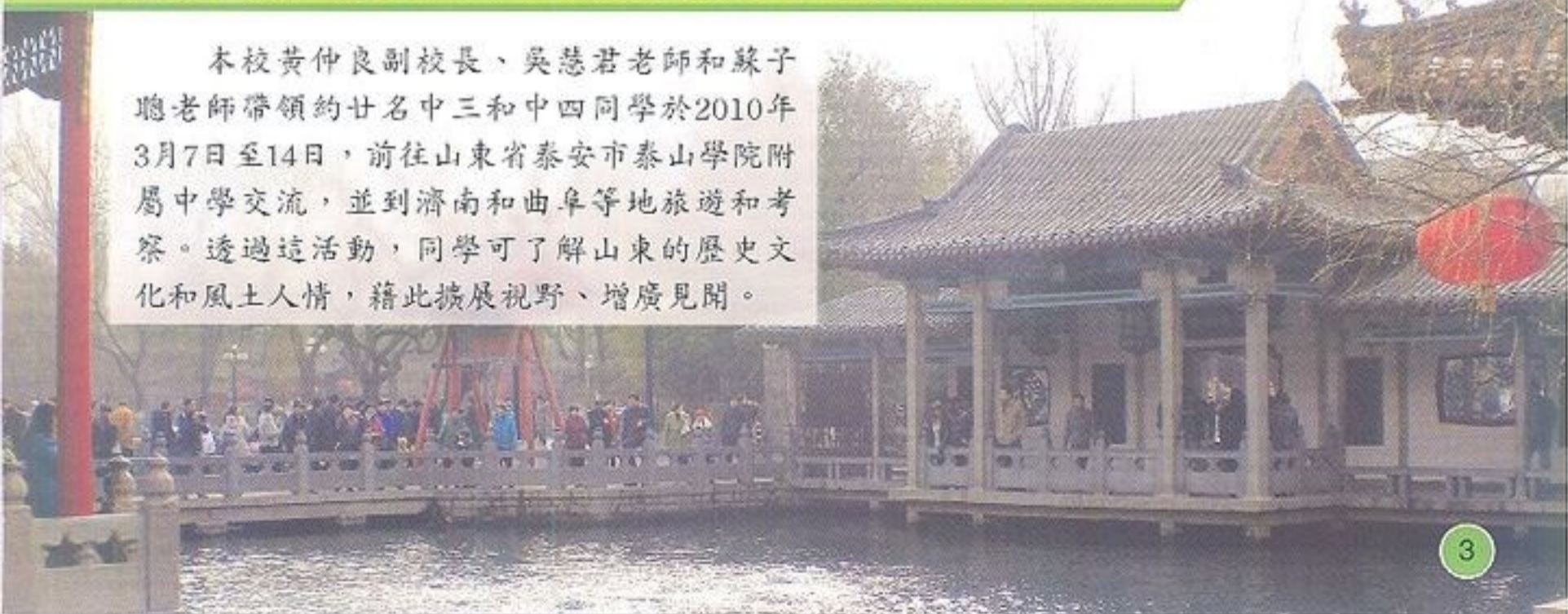
小老師陳可晴及陳婷，教授科目是中一級綜合人文科。

小老師陳冠長及潘奇新，教授科目是中二級中國歷史科。

小老師(左起)黃梓軒、鄧遠文、李永信、張敏宜，教授科目是中二級綜合科學科。

突破世界——山東歷史文化交流團

本校黃仲良副校長、吳慧君老師和蘇子聰老師帶領約廿名中三和中四同學於2010年3月7日至14日，前往山東省泰安市泰山學院附屬中學交流，並到濟南和曲阜等地旅遊和考察。透過這活動，同學可了解山東的歷史文化和風土人情，藉此擴展視野、增廣見聞。



突破世界 — 山東歷史文化交流團

以下是中四級譚偉達同學的分享：

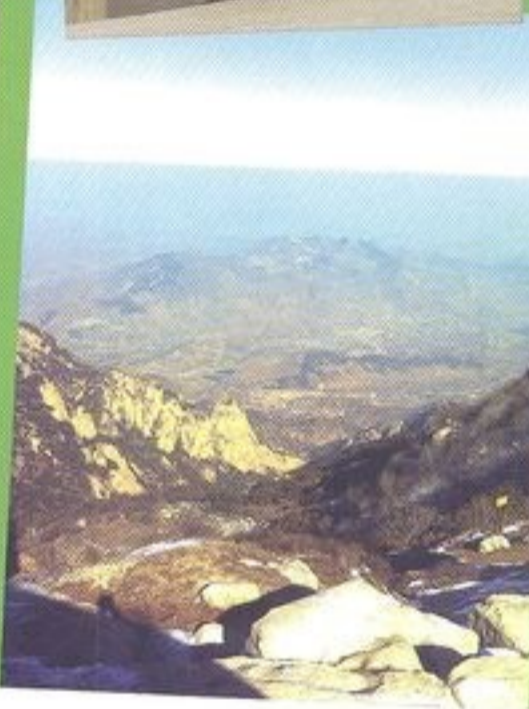
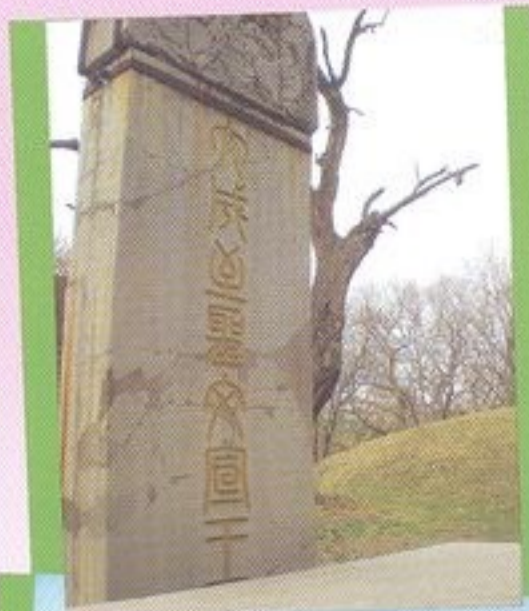
孔子雖已長眠此墓之下，
但他身為中華文化第一人，
若亡而實存。

我初抵山東，有幸登上五嶽之首泰山。明代文學家和旅行家徐霞客說過「五嶽歸來不看山」，原來這話絕不過譽。如今親臨，我才真正了解孔夫子所謂「登泰山而小天下」的意思。趵突泉的清奇靈秀，大明湖的寧謐幽靜，都讓我深感天地之造化。

除了地靈，還有人傑。在泰安學院附屬中學的課堂裡，我驚訝內地生的勤勉乖順，回答老師的提問精確而熟練。課堂裡各同學孜孜不倦的情景，實令人印象尤深。

泰安附中主人家還帶領我們參觀孔孟故居和廟堂。甫踏入兩位夫子的故居，我深深感受一代儒家宗師的偉大與深邃。仰之彌高，俯之彌深，正是他們的寫照，就連屋簷上藍天也瀰漫著哲人空靈厚重的氣息。透過山東一行，我感受到何謂念天地之悠悠，發思古之幽情，並對中港兩地文化與學習的差異，瞭解更深，興趣日增。

會當凌絕頂，以登泰山之勢小天下！



突破課本日

學習並不限於課程知識，每一天所發生的人和事，皆可引發同學的求知慾。本校於2010年4月舉行「突破課本日」，讓學生向任教老師提出課程外的學術問題。老師經過一番預備後，於課堂內向學生講解。藉此計劃，老師及學生均可「突破」課程的規範，學生更藉此擴寬學習興趣，從而發掘各籌疇的知識。

突破講座

本校本年度邀請了多位名人來訪，讓同學從他們身上了解社會世情、人生哲理，讓自己的思想更趨圓滿。我們邀請了以下嘉賓：

2009年11月：馬時亨教授

馬教授為前財經事務及庫務局局長、商務及經濟發展局局長，現為香港大學經濟金融學院榮譽教授。馬教授在講座上與本校同學分享個人學習上的奮鬥經歷，並勉勵同學竭力在學習上追求突破。

馬時亨教授



2009年11月：陳芝園牧師

陳牧師從信仰的角度鼓勵同學追求個人學習上及屬靈生命上成長。

余若薇女士



2010年1月：余若薇女士

公民黨黨魁余若薇女士到校演講，講題為「香港民主選舉的進程」。她向學生講解香港民主的發展，並解答同學的踴躍發問。透過此次週會，同學學會從不同角度了解本地熱門政治議題。



陳芝園牧師

周兆祥博士

2010年3月：周兆祥博士

周兆祥博士強調學生須把握機會學好語文。他以過往在翻譯工作及綠色教育的成功經歷，勉勵同學衝破種種限制，突破學習界限。

2010年3月：黃愛恩博士

「三根手指」鋼琴家黃愛恩博士在聚會中彈奏優美樂章，向同學娓娓分享自己如何突破學習障礙和建立自信的生命經歷。



黃愛恩博士

突破專題分享

本校挑選了十多位學術成績優異的學生，於2009年12月4及12月5日兩天的開放日裡，在操場設置攤位，向來賓分享專題學習成果。所預備的課題包括中國語文、英國語文、數學、綜合科學及綜合人文科。

3C Ip Min Ting, Mandy

I was so lucky that I am able to join the English Drama Group. I played the role of a monitress in the drama. It was the first time that I acted in a drama. I was very excited, but also shy and nervous. At first I did not know how to act my role but our teachers helped me a lot. Eventually, I could manage it. I think the hardest part was to keep the pace between my lines and other actors and actresses.

Finally, the show was performed perfectly with the help of our teachers and our mutual support. I learnt many things and made many friends in this drama. I will not forget this show and I hope I can participate in more shows in the near future.



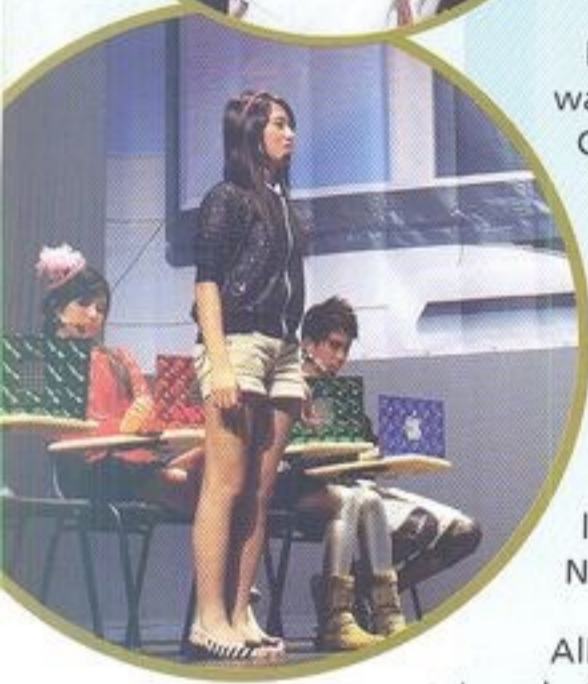
3C Lam Oi Lok, Miley

Did you watch our English drama? Did you like it? I liked it very much. When I was in Secondary One, I hoped I could be a good actress, so I joined the Drama Club. At first, I was just a small potato. But now, I am a supporting actress.

In the Drama Group, I have learnt much about English and made friends with numerous schoolmates like Daisy, Gas, Ron and Jason. Let me tell you something interesting that happened during our rehearsals.

One day, we had the rehearsal as usual. Suddenly I saw something in a big cloth at the background. Then I crept closer to it quietly. I tried to touch it, but it switched to the other direction. I was shocked because it seemed like a ghost. After a second, I saw something coming out of the cloth. OH NO! It was not any ghost. It was just a bee.

All in all, I like drama very much. I hope I can act better and be a leading actress in the future!



English



Drama



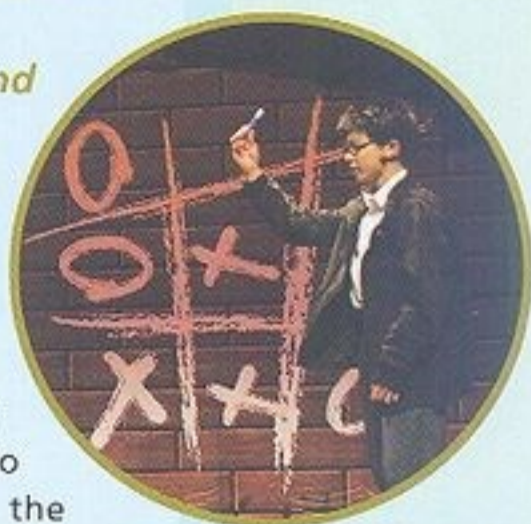
10th Anniversary Drama Production Back to the Wondrous School

Date: 4th December, 2009
Time: 8:00p.m. - 9:00p.m.
Venue: Youth Square,
238 Chai Wan Road, Chai Wan

3E Po Tat Sze, Raymond

Last year, I joined my school's English Drama Group. I played the role of a teacher, whose name was Mr. Raymond.

I learnt a lot from this drama. First, I learnt how to act more naturally on the stage. Second, I learnt how to act as a teacher. This helped me to a certain extent if I really teach other people in the future.



The experience of joining this drama production was wonderful. I have made quite many great friends in the English Drama Group. I hope I can participate in drama show again.

3C Hong Tsz Lam, Samuel

I really enjoyed the English Drama Production although the practices were very hard. We had a great script and we plunged into the practice very happily. I made lots of new friends. I was very happy about that.

In the rehearsal Miss Lee drew two thick dark eyebrows with smoky eyes on my face since I acted as a naughty student. My eyebrows were too thick and I looked horrible. Even though I had a "crazy" look in the performance, it was good because it was a breakthrough to me!

When the fellow-students watched at me in the performance of the drama, they all laughed. Some of my friends laughed at me even after the drama. Then I thought, if I could make fellow-students and teachers happy, this sacrifice of being ugly would be worthwhile.

Thanks to my school for giving me such a great chance.

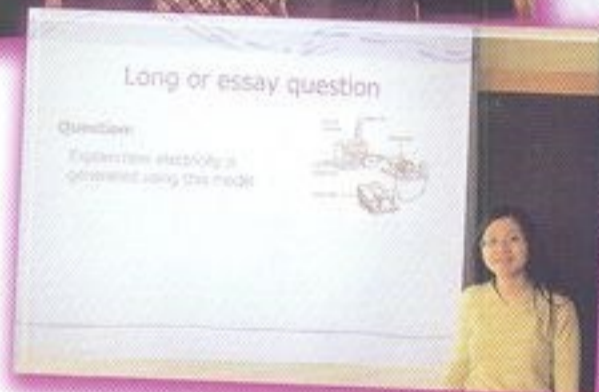


如何以英文學好各科

吳浣華老師

本學期我校不少中四級同學踏上了突破性的一步——以英文學習部分學科。這實在不是一件容易的事，故此，本校於2009年10月下旬舉辦「如何以英文學好各科」的講座，幫助同學提升英語學習的能力。是次講座包括以英語討論及匯報、講解英語學術文章結構，以及即席運用英文作答。

一個多小時的講座只是起步點。盼望老師所分享的技巧，能增加同學的學習信心及動機。「PRACTICE MAKES PERFECT」，願同學在實踐中不斷進步。以下是參與同學的分享：



在分組討論，同學開始時信心不足，但經教師鼓勵後，漸漸敢於說英語，到最後更有信心用英語匯報。老師講解英語學術文章結構時，同學都很留心學習。

在「以英文作答」的環節，同學預先按科目分組，然後運用講座中所學到的知識，回應所學習的課題。教師感到興奮的，不單他們活學活用，還有他們的自信和笑容。

我英語能力不高，以英語作答選修科的題目時常有偏差，故學習的信心不足。但藉著是次活動，我掌握了老師所教授的英語運用和答題技巧。之後我學習的信心有所提升，成績亦見進步。

4E 黎凱文

我英語水平一般，缺乏自信心用英文作答。透過這次講座，我開始掌握英文答題的實用技巧，答題的自信心也增加。

4E 龐浩文

SPEECH FESTIVAL

6S Wu Chung Ming, Timothy

This year, I am glad to have the opportunity to participate in the 61st Hong Kong Schools Speech Festival – Public Speaking Competition. My topic is "Change". I remember that when I received my topic, I was really shocked. My heart was pumping as I thought to myself - **"IT IS TOO DIF-FI-CULT!"**

First, I did not have any experience in public speaking. Second, the topic "Change" was too broad. How can I make my speech more innovative so as to attract my audience? And third, actually, the competition was held right after the 1st term examination. In other words, I did not have much time to prepare.

I wanted to give up! The preparation was really hard and frustrating. Luckily, my teachers encouraged

me, gave me ideas and helped me overcome all the difficulties. I used lots of facts and also the examples from current circumstances to support my stance. I also wrote a dramatic introduction for my speech.

And the result was very dramatic and unexpected too - ***I was the first runner-up in my group!***

Lastly, I would like to thank Mr. Atcheson, Miss Lee and my class teacher Miss Ng for their help. Without their support, I could not "change" my attitude and be the winner!



STUDENTS' WORK

An Email about a Hiking Trip

1B Hung Chi Hau

From: Hung Chi Hau
To: Eric Chiu
Subject: Hiking Trip

Date: 5th February, 2010

Hi Eric,

Sorry for my late reply. I know you are going hiking this weekend. I can share my experience and give you some tips.

Last Sunday, I went hiking with my friends. We started at Che Kung Temple early in the morning at 6:30 am. We went through Amah Rock and enjoyed the views of Tai Mo Shan. It took us half a day to climb up to the Lion Rock, which is 495 meter in height. When we arrived at the Peak, we sat down to have our big lunch, took some beautiful photos, and enjoy the great views.

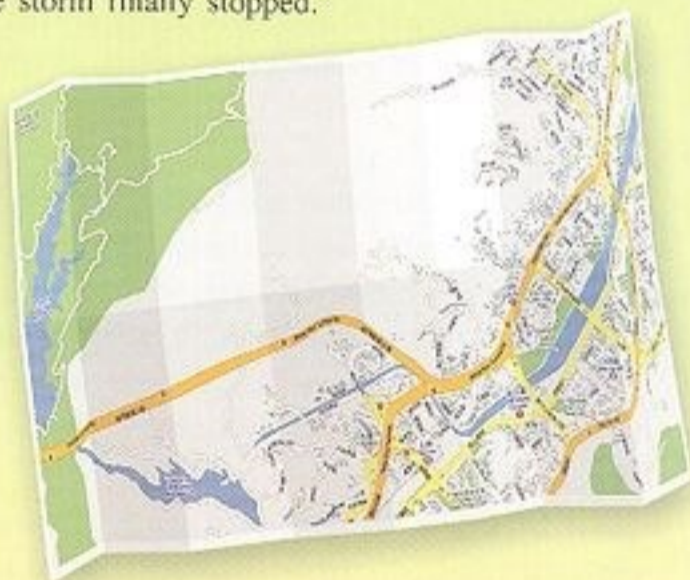
While we were having some snacks, it suddenly rained so we ran down carefully and hid in the nearest rain shelter. It was really disappointing! We couldn't go anywhere but stay in the rain shelter. The storm finally stopped. However, it was nearly mid-night so we phoned our families and stayed there until the next morning.

Early next morning, we went on Eagles Nest. There were a lot of monkeys. We took many photos with them. They're so cute! We ended the trip by having a delicious breakfast at a restaurant in Tai Po Road. It was great and exciting, wasn't it?

By the way, I'd like to remind you to bring a bottle of water, a compass, a map, a mobile phone and insect repellent. Of course you need some snacks too! We emptied four big bags within a few hours!

Have a safe and nice trip with your friends!

Yours,
Baryl



Designing outfits for the 2010 Asian Games

2E Sung Mei Wa

My designs are based on the theme of the 2010 Asian Games - Thrilling Games Harmonious Asia.



The first outfit is for the female Latin dancers in the Asian Games. The model is wearing a red flowered top in cheongsam style and a pink skirt with pearls as decoration. She is also wearing a pair of red gloves and a pair of red high-heels. Don't they look traditional?

The second outfit is designed for male football players. On the top, the design is a red T-shirt. It is V-neck in style. It is also tie-dyed in yellow colour. What about the bottom? The model is wearing a pair of black shorts with vertical strips in red colour. This stylish outfit is matched with a pair of red socks.



The colours of the outfits are symbolizing Asian tradition. Hope my designs will be adopted for the Asian Games.

STUDENTS' WORK

I am a Poor Father Christmas (An Imaginative Story)

2C Roxanne Woo



The story started in a sunny morning in November 2010. I received a letter which had changed my whole life. In the letter, Old Father Christmas wrote about choosing me to be his successor as he wanted to retire.

After reading the letter, I thought it was just a dream. Suddenly, I heard some noises outside. Oh! I saw a reindeer and it was speaking in Cantonese "Oh dear, you are not dreaming. Let me drive this sleigh to give you a ride to Finland in the year of 2020." I felt scared "Why does the reindeer talk to me in Cantonese?" But I knew it was true and I was not dreaming. So I left a letter to my parents to tell them I needed to go.

I got into the sleigh and I knew the reindeer was called Rody. It knew magic and could speak thirty two languages. It was a smart and friendly reindeer who had long brown fur and a pair of red eyes. We chatted a lot during the ride and became friends. About 20 minutes later, I started to feel hotter and drier. Rody soon told me that we had arrived in Finland.

I got out of the sleigh and saw a wooden old house but there were no trees, animals or snow. I felt disappointed and I looked at my watch - it was November 2020. I thought "Why is the weather so hot?" Suddenly, a fat old man who was wearing a red, flowered vest, a pair of red shorts and a pair of flip-flops ran to me. He looked clumsy and he was the Father Christmas! He told me that wanted to retire and then travel around the world. So, he had chosen me to be the new Father Christmas. He disappeared very quickly afterwards.

Rody and I went into the house. I felt quite scared because it was dark there. Luckily Rody lighted up the house with some candles. And I

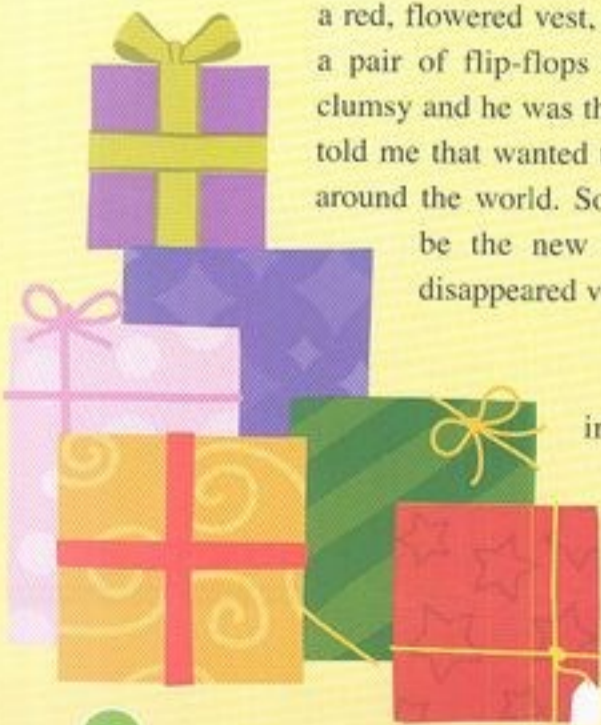
saw that it was messy. So, I tidied up the house and wore the clothes put on the table. I was a thin boy who wore the oversized green vest and a pair of yellow striped shorts and a pair of blue boots. I thought I looked silly. My friend Rody kept cooking meals for me every day and I became fatter and fatter during the time I lived in Finland. I looked like a Father Christmas gradually.

At that time, Finland no longer snowed even in Christmas. The old Snowman was the enemy of Father Christmas because many children liked Father Christmas but no one heard of Snowman. Snowman was unhappy about that. At Christmas Eve that year, he used his wizard to control children's dreams and cancelled Christmas. When the children woke up the next morning, they hated Father Christmas and no one planned to celebrate Christmas. Snowman came to me and told me that I would not be popular anymore and would lose my job.

I felt really sad. However, Rody encouraged me and I became more confident. I had a plan - I would go back to year 2010 and persuade people to protect the earth so that it would snow again and Snowman would stop using his wizard. We took the magic sleigh and went back to year 2010 to teach people how to protect the environment. We told them the weather would be very hot even in winter if they did not change their habits. We were successful and the people started to save energy.

We went back to Year 2020 one week later and we saw a white world! It was snowing everywhere! We went to see Snowman. He was happy to see snow and children making snowmen again and he said to us "thank you for what you have done!". He thus cancelled wizard and everything was back to normal.

Again I gave out presents to the children. Do you know what I gave them? I gave them Snowman toys. He was not lonely and was no longer my enemy. Rody and I traveled around the world after Christmas and at the same time, we kept persuading people to protect our beautiful earth.



An Email about a Hiking Trip

1B Chow Lok Him

From: Chow Lok Him
To: Eric Chiu
Subject: Hiking Trip

Date: 5th February, 2010

Hi Eric,

Hi! How are you? I went to Po Toi Island last Sunday. I know you are going to enjoy the same hiking trip with your friends this Saturday. I would like to share my experience and give you some tips.

On that day, my friends and I had a big seafood breakfast. I really liked seafood so I ate a lot there. Then we climbed up to Ngau Wu Teng. It was an exhausting climb. At the top of Ngau Wu Teng, I watched the great views of the nearby islands, and the views were beautiful!

In the afternoon, we ate seafood again. There was a lot of delicious seafood, such as shrimps, fish, and lobsters. After lunch, we explored some interesting routes there.

At two o'clock, we wanted to go to the pier. However, we forgot our way to the pier and the ferry would leave at three o'clock sharp. We ran and searched around but we still couldn't find the right direction to the pier. We were afraid that we would miss the ferry at three. At that moment, a kind old man asked us, "Little boy, what's up? Are you lost?" we cried, "We want to go to the pier but we can't find our way." Then the old man took us to the pier. Finally, we arrived at the pier at three o'clock. We thanked the old man. It was an exciting experience, wasn't it?

By the way, I would like to remind you. You should bring a map and a hat because Po Toi Island is very hot and easy to get lost. I hope you can enjoy your hiking trip. Write back to me soon and tell me anything interesting happen in your trip! Bye!

Have a safe and nice trip with your friends.

Best wishes,
Lok Him

1A Wong Lap Kan

From: Wong Lap Kan
To: Eric Chiu
Subject: Hiking Trip

Date: 5th February, 2010

Hi Eric,

I know you will go to Lion Rock Country Park this Sunday. I can give you some information about it because I just went hiking there with my friends last Sunday.

The hiking trail in Lion Rock is very difficult. It is 10.6 km long. We took almost 3 hours to finish the journey. The most exhausting part was to climb up 500 steps of stairs to the Lion Rock. We were very tired after that. We sat down and had our lunch on the top of the mountain.

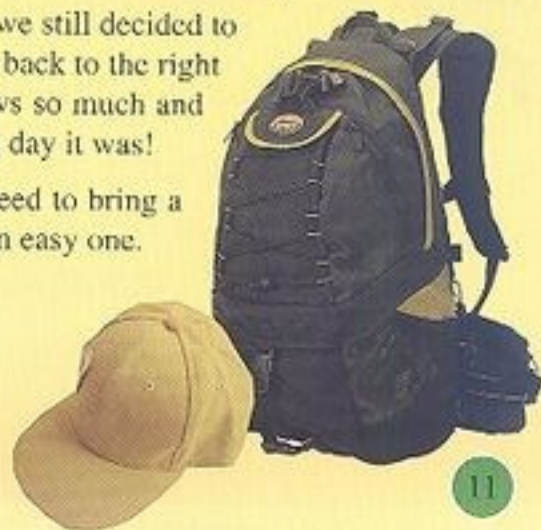
While we were having lunch, I felt something moving behind me. I turned around immediately. Oh my God! There were two monkeys! I screamed loudly. My friends saw them and used their trekking poles to force the monkeys to go away. We were scared.

After taking a short rest, we kept walking, but then we got lost. We were nervous but we still decided to keep walking. Then we saw the Amah Rock. We were so happy because we knew we were back to the right track! We took photos there as we could see the Kowloon Peninsula. We enjoyed the views so much and spent some time there before we went down and took the bus to go home. What an exciting day it was!

Let me remind you something: you should bring enough food and water. Also, you need to bring a map and wear a pair of good hiking boots and take a trekking pole because the trail is not an easy one.

Have a safe journey and nice trip with your friends.

Yours,
Ken



攜手兩地教師

內地交流老師

韓宇老師

推動文言教學



本校教師與韓老師於「關注聽說結合訓練提升學生語文素養」活動照片

我是來自黑龍江省哈爾濱市的內地交流教師韓宇，有幸參與「內地與香港教師交流與協作計畫」而來到中華傳道劉永生中學，和中一級語文科的老師們通過集體備課、聽課、交流等形式，共同探討提升文言文教學的策略與方法，從而制定了《創設情境、深化閱讀六層次——優化文言文教學》的教學計畫。



中一級老師與教育局高級學校發展主任開會留影（前左一為韓宇老師）

在半年多的駐校交流過程中，同工們彼此交流了文言文教學的體會和感受，提出了數項教學共識：通過多種形式的朗讀創造語境，以培養學生文言文語感；通過靈活多樣的自學質疑，關注學生的動情點，啟動課堂；通過讀寫結合，深化學生對文言文的理解；通過關注不同層次的學生，提高全體學生的學習積極性。中一的文言文課堂書聲琅琅，師生們不但關注對文言文的理解，而且更加重視朗讀和字詞教學，為學生今後的文言文學習打下良好基礎。

中化科文化藝墟



剪紙工藝，女生專利

與我最息息相關的傳統文化——喪禮

文化藝墟，熱鬧有趣

迎親踢轎，踢轎者，校長也。

掌相占卜，至今仍大行其道。

我校中國語文及文化科一年一度舉辦的「文化藝墟」於今年3月上旬舉行。全體中六級同學參考了有關我國文化主題的課外書後，結合一己的無窮創意，在學校禮堂設置了10項有關中華文化的攤位，主題包括迎親、喪禮、神話故事、占卜、平民消遣、馬吊、象棋、青樓、民間玩意及傳統手工藝等。這文化墟市的攤位活動，讓同學寓學習於遊戲，大受同學歡迎。

善用再生能源 營造節約環境

本校為推動環保及再生能源教育，成功申請環境保護運動委員會「環境及自然保育基金」約三十多萬，於本校天台天霖花園設置風力及太陽能發電站各一座，另於地下設置有太陽能照明系統兩座。本校開設環保電力照明系統，除了美化綠色校園和節省電費開支外，也讓教職員、學生、家長、校友和社區人士加深認識再生能源的應用和優點，提升環保及可持續發展的意識。

本校綜合科學科、生物科、物理科、化學科、通識科及地理科老師按其科目性質，將以上校園可持續能源發電融入教學，並帶領學生走出課室，實地觀察。本校在十週年開放日，更開放校園，讓社區人士和區內中小學生參觀以上設施。

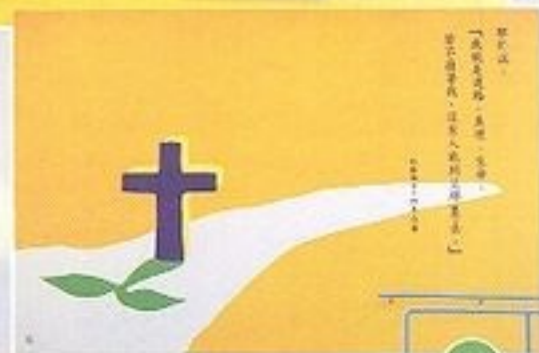


告別舊壁畫， 迎來「茁壯成長，振翅高飛」浮雕壁畫

創校第二年，視覺藝術科鄭敏思老師領導數名同學，在學生活動中心外面近地下大堂處的橙色牆壁上，畫上一幅象徵十字架道路的精美壁畫。這壁畫陪伴我校莘莘學子將近九載的光陰，成為同學的勉勵和祝福。適逢十週年校慶，這幅壁畫功成身退，迎來一幅由鄭敏思老師和黃斯妮老師精心選取的「茁壯成長，振翅高飛」浮雕壁畫。

「茁壯成長，振翅高飛。」同學們剛踏足我院校園，仿似一棵棵幼苗，尚待栽培。數年間，同學們得到眾多老師點點滴滴的澆灌，同學之間的砥礪，以及上主的恩手扶領，見識漸豐，學業有成；他日告別母校時，能翱翔萬里，無論升學、就業，都能作好準備，接受人生每一個里程的挑戰。

浮雕壁畫內「一棵棵樹苗茁壯成長、一隻隻小鳥振翅高飛」的美麗畫象，正正代表著本校老師對學生送上一份親切的祈願。



班際環保橫額創作 賀十周年校慶

本校於11月20日舉行「十週年校慶同樂日」，活動包括校史問答比賽、「十年感恩齊祝福」活動、校友分享及十週年橫額創作比賽等，藉此回顧學校十年的發展，加強同學對學校的歸屬感。

在「創校歷史問答比賽」環節，同學投入參賽，氣氛激烈，問題既有趣又富意義，讓同學了解創校理念和初期的校園生活。隨後，就讀大學三年級的校友侯天意同學分享當年在學的學習體驗和成長經過。她真摯的見證，給予學弟妹們寶貴的啟迪。

接著，全校每一班同學利用所帶備的舊雜誌及回收紙張，以環保及繽紛校園為主題，拼貼出一幅幅各班的馬賽克形式橫額，來表達他們心目中的美好校園。活動的高潮，是各班學生代表及老師手持橫額在操場砌出「10」字圖案拍照留念，象徵著「懷著信心，邁步向前」，一起創造更美好的校園。

當天《星島日報》記者也造訪本校，報導同樂日的歡樂片段。多采多姿的慶祝活動完結前，家長教師會的家長為每位同學送上熱乎乎的豆腐花，為這寒冷的早上加添不少暖意。



各班把創作橫額砌成10字
同賀學校十週年



初中組得獎班別1E的大合照



L5C班橫額為高中組得獎作品



星島日報報導是此別出心裁的校慶活動

十週年校慶聚餐

十週年校慶壓軸活動是「感恩聚餐」，出席嘉賓包括校監、校董、校長、家教會委員、歷屆教職員及校友。除了美味的食物外，當晚的節目非常精彩。首先由校董褚永華牧師致歡迎詞，隨後一同回顧本校十年來的珍貴相片，細味當年。家長教師會首任主席黃李淑英女士分享她當年創會的心路歷程。同時，我們也邀請了歷屆校友分享和表演，令整個聚餐生色不少。最重要的是我們藉此活動，讓不同年代畢業的校友與老師相聚，緬懷當年校園生活的種種片段，滿堂溫馨歡愉。



校友曾浩峰
娓娓道出昔日
校園生活趣事

鄭校長
致辭



創校教員歡聚一堂



坐無虛席



師生重聚，樂也融融！



「不可能的夢」 佈道會

得蒙區內、外各教會、本校家長、校友、老師和學生的支持，本校「不可能的夢」佈道於2010年2月17日圓滿舉行，成就一個一個與會者不可能的夢……

佈道會大約有八百人出席，來賓包括家長、學生、校友和公眾人士。當日見證嘉賓是「三根手指」音樂家黃愛恩博士。她的感人見證，以及講員李炳光牧師的福音信息，讓每一位來賓看見神如何成就不可能的夢。這次佈道會有五十多人決志歸主和參加教會，也有不少基督徒重拾信仰，重投教會和信仰生活。

福音週讓更多人走到主跟前

本年度福音週以「尋夢」為主題，透過詩歌點唱、書籍及影音展、書籤製作工作坊、福音茶座和佈道會等一系列活動，引領多達百餘位同學決志信主或重拾信仰。福音週後，本校設栽培日營和24個成長小組來協助他們信仰成長。

不單同學，老師也為主尋夢。這個夢，就是推動同學在校園傳福音。在福音茶座上，老師鼓勵在場300多名同學立志向最少一個同學傳福音，並一起凝望著十字架橫額，訂下了具體目標，實踐「學生向學生傳福音」的夢想。這一幅美麗的情景，為整個福音週劃上了完美的句號。

2009年福音營

福音營於2009年10月16至17日在曹公潭戶外康樂中心舉行。60多名中一級同學藉是次營會認識信仰。





同學參觀北京現代企業的汽車生產線



黃昏的「鳥巢」別有一番景緻



同學們於故宮午門前拍照留念



同學於中山陵前領悟孫中山的博愛精神

同學準備聆聽南京大學的講座

薪火相傳： 中華文化探索與承傳—— 南京、北京行

本校4名中六及5名中四同學於2010年1月31日至2月4日，隨同陳美惠老師參加教育局「薪火相傳：中華文化探索與承傳」內地5天考察。

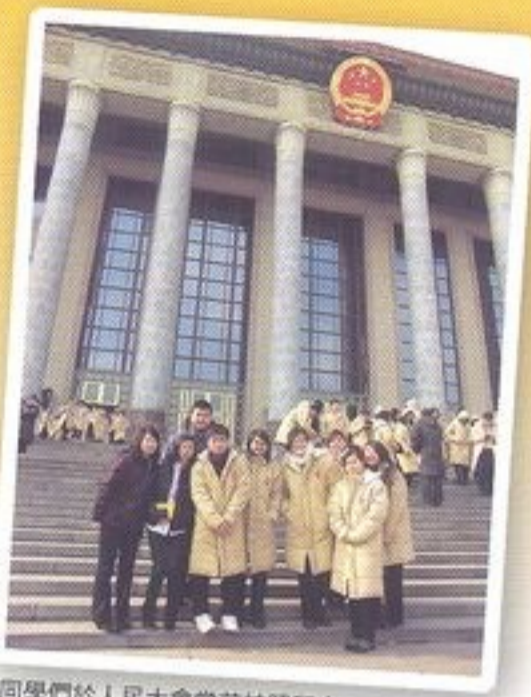
旅程首兩天，他們在北京參觀人民大會堂、故宮博物院、鳥巢、水立方和北京現代汽車廠，第三天晚上乘坐通宵火車前往南京。在南京，他們遊覽中山陵、南京大屠殺紀念館和南京大學等地方，並與南京大學生交流。透過今次考察，同學深刻認識我國人文歷史及經濟的發展。以下是兩位同學的分享：

6A 李怡欣

我國的歷史文化和古蹟給我很深印象。從前只在書本上認識的故宮軍機處和乾清宮等地方，現在真實地呈現在我眼前。改革開放令經濟換上新的面貌。我們參觀現代汽車廠，體驗到汽車工業的急速發展；看見北京王府大街的繁榮景象，感受到我國經濟的急劇增長，並深切明白經濟改革的重要。

4E 潘考穎

我們到我國古都南京參觀國父孫中山先生陵墓。孫中山先生扭轉我國近代歷史發展。他提出的三民主義和五權憲法，為當時苦難的同胞帶來希望，影響深遠。在中山陵，我看到不少同胞千里迢迢到來憑吊，可見孫中山先生浩氣仍然長存。所謂「讀萬卷書不如行萬里路」，透過是次旅遊，我深切認識國家的歷史、文化及經濟，眼界大開。



同學們於人民大會堂前拍照留念

扣人心弦的乒乓球比賽

今屆學界乒乓球男子乙組及丙組的八強賽事中，本校校隊均能躋身四強之列。乙組隊員在落後一局的劣勢下，反勝對手兩局，成功晉級；丙組隊員雖然在驚濤駭浪下被對手追平手，但最終以十五對十三晉身四強。在勝利的一刻，隊員及前來打氣的同学，無不歡喜若狂，相擁喝采！

校隊取得不俗戰績，全賴球隊訂立「升上學界第二組」這明確目標。為了達致這目標，隊員一週五天勤奮練習，甚至有隊員主動加訂場地，增加訓練次數。他們以高昂的士氣及懇切的禱告，預備出賽。比賽期間，隊員沉著應戰。縱使隊友偶然失手，其他隊員不但不埋怨，反而互相安慰。他們憑著上佳的心理質素，加上觀賽同學的吶喊打氣，最終勇奪男子乙組殿軍及丙組亞軍。



男子丙組勝出亞軍的倩影

男子乙組乒乓球隊員



情繫童心四川考察之旅

為增強學生公民意識，本校派出公民大使參加由小童群益會主辦的「情繫童心四川考察之旅」，於聖誕期間探訪四川汶川地區及義教，以下是中六級文科班公民大使劉境峰同學的分享：

剛抵達四川時，我看到一座座簇新的建築物，大感驚訝。這些完備的社區建設，政府於災後短短一年間便完成。這反映國家及災民對重建新生活的決心和毅力。

在考察和義教過程中，我發現當地的小學生都熱衷求學，踴躍發問。儘管他們學習資源匱乏，生活乏人照料，父母不是出城謀生，就是在地震罹難，但他們依然奮發用功。這讓我們一行人頗感慚愧，回港後我要盡力做好本分，把握每一個機會，這才算是珍惜生命。

當局安排我們前往重災區映秀鎮視察。當抵達漩口中學的遺址時，我們只見一片頹垣敗瓦。昔日是莘莘學子學習的地方，我想像那些身穿整潔校服的少年人在熱切求學。如今校舍破落，人面桃花，令人倍添唏噓。

我們可以繼續為災區做些什麼呢？他們不要「三分鐘熱度」的扶助，災區的重建需要我們長久的支援。不單是物質，精神上的支持也很重要。經過這次交流活動，我看到同胞的堅強剛毅，鼓勵我們要勇敢面對前路，挑戰未來。



當地地標—禪壽老街牌坊

當地景點—春風閣



復建的小學茶廳

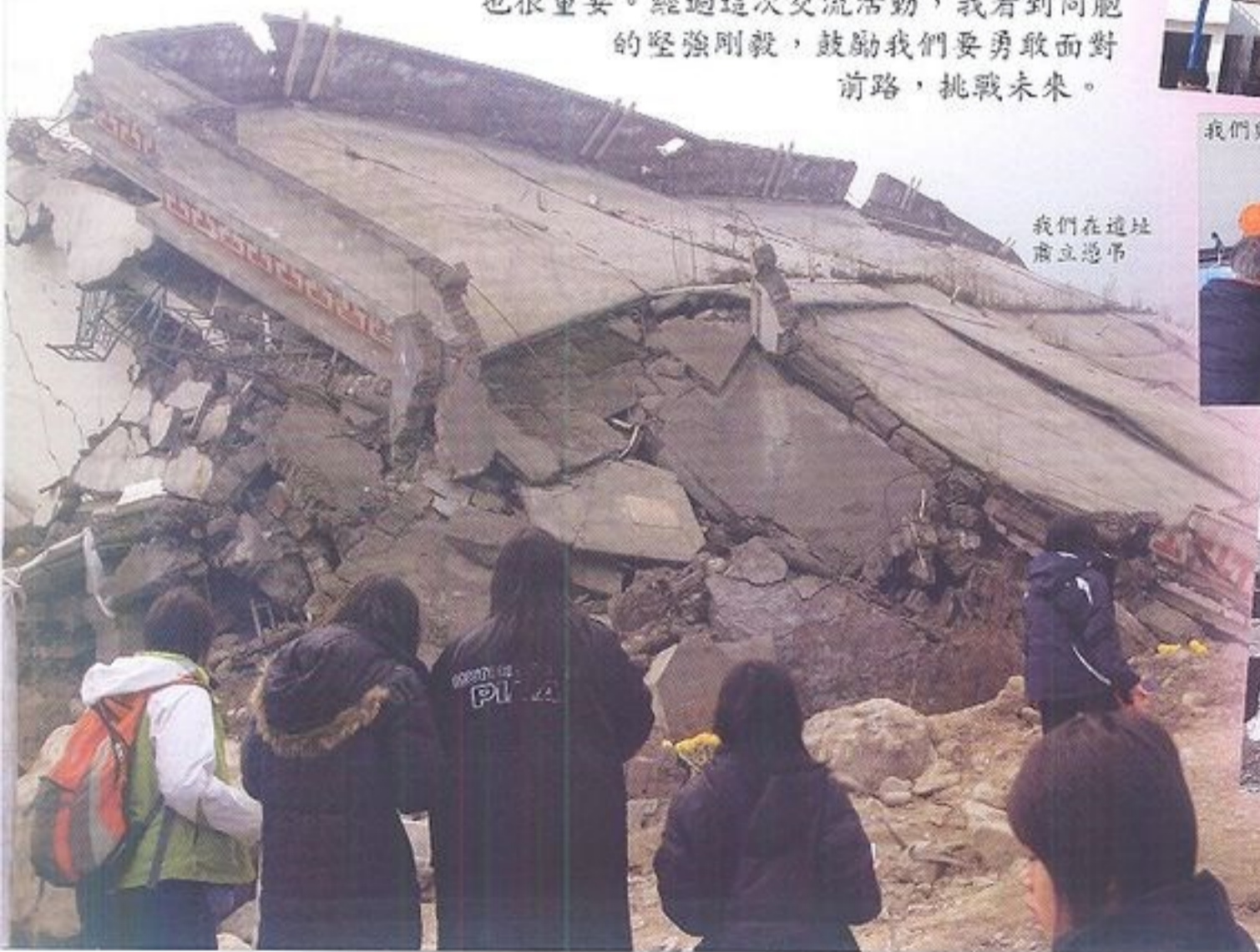


我們與汶川學生相處愉快



被摧毀的校舍

我們在這址
而立憑吊



2009年10月至2010年3月 校外活動獎項和嘉許記錄

類別	比賽名稱及項目	獲取獎項及成績	參加學生
學業	SMAP數學課後網上課程	成績優異獎	黃嘉敏 3C
		成績傑出獎	廖潤琛 2C 楊逸曦 2E
	數學專題研習和閱讀報告比賽	一等獎	吳欣霖 3C
	2009澳洲數學公開賽	高等優異證書	袁宏康 5E
		評審獎	袁宏康 5E
		優異證書	楊逸曦 2E 鍾偉俊 3A 廖俊生 3E 王美婷 3E 潘考穎 4E
		良好證書	李榮鋒 2A 林顯東 2C 翁才天 2C 鄭賜偉 2E 曾瑋霖 2E 曾煜偉 2E 李浚名 3B 洪子霖 3C 吳欣霖 3C 劉駿傑 3E 廖芷欣 3E 龔浩然 4C 梁家悅 4D 陳冠熙 4D 曾俊榮 4D 曾梓茵 4D 王芷蔚 4D 符俊傑 4E 賴文浩 4E 黃曉詩 5B 林皓男 5E 林嘉威 5E 王澤文 5E 余德信 5E 陳雪怡 5E 韓穎怡 5E 黎增埕 5E 林嘉欣 5E
	數學課後網上課程	嘉許狀	李 靖 2C
		成績優異獎	歐頌逸 2B 陳忻琳 2C 劉穎彤 2D 鄭賜偉 2E 張恩欣 4D
	澳洲國家化學測試	參與證書	李俊榮 4A 李浩賢 4A 龔浩然 4C 余浩鵬 4C 張靜敏 4C 王嘉興 4D 翟樂林 4D 曾梓茵 4D 陳冠義 4E 趙浩樑 4E 鄺浩文 4E 黎凱文 4E 劉啟健 4E 陳思穎 4E 巫玉鳳 5C 常卓琳 5C 韓振寧 5D 林嘉威 5E 劉澤聰 5E 辛頌謙 5E 黃偉斌 5E 袁宏康 5E 翁捷團 5E 韓穎怡 5E 吳芷瑩 5E
	澳洲國家化學測試	榮譽證書	張凱添 4E 陳子臻 5E 錢永昌 5E 林皓男 5E
		特別優異證書	楊 傑 4E 余德信 5E
	獅球教育基金會 最佳進步獎2009	最佳進步獎	趙家明 2A 廖潤琛 2C 嚴詠雪 2C 鄭曉晴 2E 朱浚鏗 3A 洪子霖 3C 黃紀欣 3D 陳曉欣 3E 黃力恒 4A 吳綽熙 4B 鍾汶意 4B 黎倩欣 4C 鄭明敏 5A 朱家和 5B 陳嘉健 5C 梁偉恩 5E 陳嘉莉 6A 陳惠莎 6S
	美國數學比賽	金獎、 榮譽名冊、 優勝者胸針	楊逸曦 2E
		金獎	何家輝 1A
		銀獎	黃文君 1C 曾瑋霖 2E

類別	比賽名稱及項目	獲取獎項及成績	參加學生			
學業	美國數學比賽	銅獎	柯凱譽 1E	翁才天 2C		
		證書	陳家駿 1B	湯穎怡 1C	黃啟琛 1D	許可為 1E
		陳琨珊 1E	李榮鋒 2A	郭世謙 2B	鍾啟賢 2C	
		林穎東 2C	謝宇焜 2C	林凱莉 2C	許嘉鏘 2D	
		王佩諤 2D	鄭賜偉 2E	李家威 2E	曾煜偉 2E	
	黃嘉兆 2E	陳嘉怡 2E				
	尤德爵士紀念基金高中學生獎	高中學生獎	黃曉詩 5B	殷文康 7S		
	中國語文菁英計劃	銅獎	馬卓朗 3E			
	2010通識教育校際 議題問答比賽	優異獎	陳俊余 4D	楊傑 4E	李清雅 4E	
體育	葵青區分齡乒乓球比賽	女子青少年 H組(單打)殿軍	卞嘉遙 2B			
	第四屆社區跆拳道錦標賽2009	個人套拳項目 - 冠軍	馬君怡 3A			
	智道跆拳道迎東亞邀請賽	季軍	馬君怡 3A			
	跆拳道套拳比賽2009	亞軍(E4F女子組)	馬君怡 3A			
	學界乒乓球裁判班	學界乒乓球 裁判證書	區學恆 2A	陳倩怡 2B	李諾彤 2B	魏志婷 2D
			吳大樺 2A	陳蔚婷 2A	林穎東 2C	廖文圻 3A
			蕭婉瑜 3B	陳善祈 3E		
	籃球記錄員訓練班2009	籃球記錄員證書	曾寶民 2A	陳可晴 2E	鄭曉晴 2E	徐嘉樂 2E
			朱浚鏗 3A	黃家聰 3A	王國彤 3B	麥錦超 3D
	校際田徑錦標賽(第三組)	男子丙組一百米季軍	杜冠峯 1A			
		男子丙組擲鐵餅亞軍	廖譔恩 2E			
文化 藝術	2009文化新人類 - 青年領袖獎勵計劃	參與獎	馬卓朗 3E			
		進步獎	馬卓朗 3E			
戲劇	香港學校戲劇節 普通話廣播劇選拔賽	傑出男演員獎	李潤方 2C			
		最佳劇本	曾繁利 3C			
		季軍	曾繁利 3C			
其他	年青有為獎勵計劃	表現出眾並獲選到 馬來西亞及四川交流	庾家樂 3C	馮燕如 3E	劉詠鏗 3E	
	第十屆 「雛鷹杯 - 與祖國同成長」 全國青少年兒童書畫大賽	優秀獎	吳欣霖 3C			
	第九屆香港校際網上實時 埠際辯論比賽	第一圈勝出	盧穎琪 3C	柯曉彤 3C	陳善祈 3E	陳貝欣 5C
		最佳辯論員	陳貝欣 5C			
	二零零八年香港學生科學比賽 標語創作比賽初中組	優異獎	鄺芷琦 3E			
	東區演講比賽(普通話組)	亞軍	汪嘉裕 3C			
季軍		柯曉彤 3C				

天寶校服公司

品質保證 交貨準時

現成校服 即試即買
校章齊備 歡迎訂造
* 專為各區學生服務 *

門市部：筲箕灣中心商場地下50號舖
電話：3162 8685 傳真：3162 8687

With
the Compliments
of
好世界窗簾公司

WIDEX

Widex Technology Development Limited
濶展科技發展有限公司

RENEWABLE ENERGY EXPERT
環保能源專家

Tel: 852-2997 7378

Address: Unit 1213, 12/F., Laurels Industrial Centre,

Fax: 852-2997 7380

32 Tai Yau Street, San Po Kong,

Kowloon, Hong Kong

E-mail: sales@widexhk.com

Web: www.widexhk.com



維多利亞雕塑繪畫工作室

VICTORIA' SCULPTURE & PAINTING

香港荃灣柴灣角街35-45號裕豐工業大廈6樓10室
Unit 10, 6/F, Yue Fung Industrial Building,
35-45 Chai Wan Kok Street, Tsuen Wan, Hong Kong

Tel: (852) 2375 3009 Fax: (852) 2375 3318

Website: www.vicsculpture.com.hk E-mail: vic@vicsculpture.com.hk

With the Compliments
of

D&B

Production Company



Room 1208, Wing Tuck Commercial Centre,
177-183 Wing Lok Street West, Hong Kong
香港上環永樂西街177-183號永德商業中心1208室
電話 Tel: 3113 5766 傳真 Fax: 8147 2535
電子郵箱 Email: dennis@dnb.corp.com.hk

有記合作社

柴灣新廈街三二三號
中華傳道會劉永生中學內
電話：二五五八 五五三六